



国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters

Cinese Contemporaneo

Materiale ideale per i principianti assoluti

Dāngdài Zhōngwén

当代中文

吴中伟 主编



 华语教学出版社
SINOLINGUA

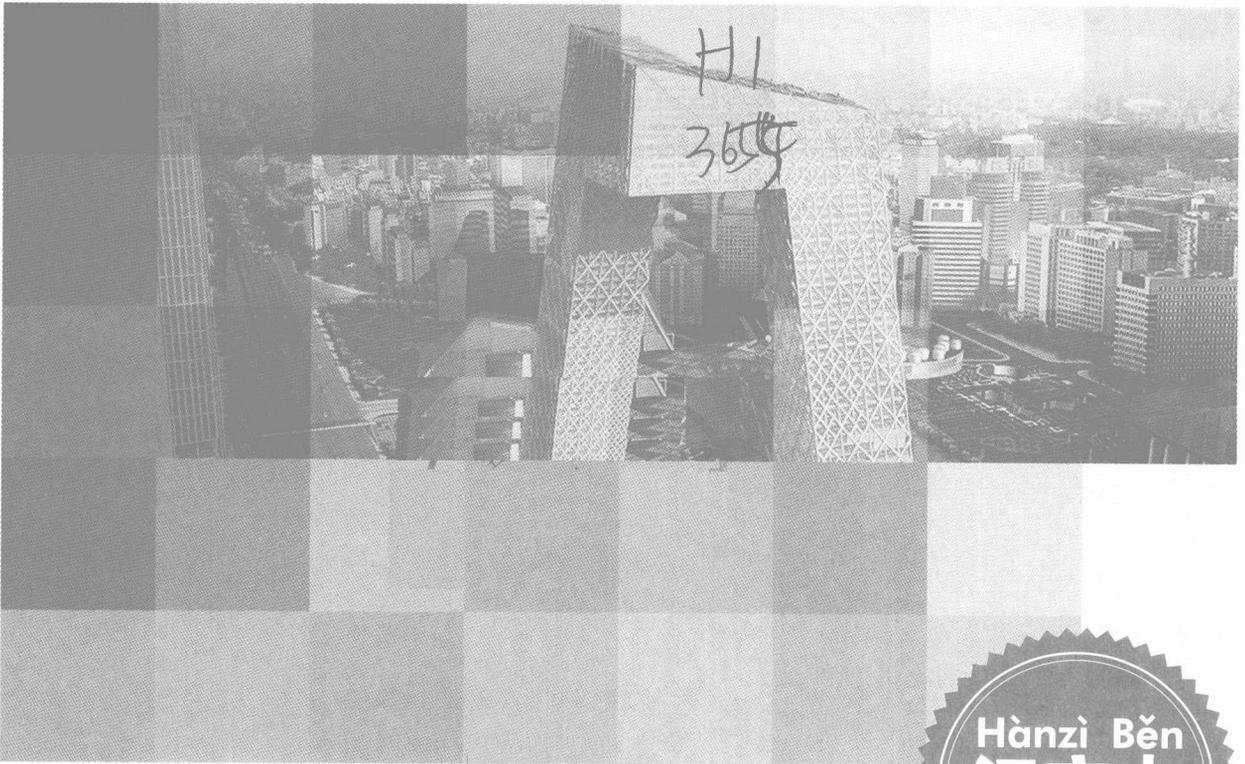
Cinese Contemporaneo

Materiale ideale per i principianti assoluti

Dāngdài Zhōngwén

当代中文

吴中伟 主编



责任编辑:贾寅淮

封面设计:思创文化  St.Reach | 赵旭
www.mysitebook.com

插图:笑龙

印刷监制:佟汉冬

图书在版编目(CIP)数据

《当代中文》汉字本:意大利语版/吴中伟主编. —北京:华语教学出版社,2009
ISBN 978-7-80200-678-2

I. 当… II. 吴… III. 汉语—对外汉语教学—教学参考资料 IV. H195.4
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 171935 号

国家汉办网址:www.hanban.org

《当代中文》

汉字本

主编 吴中伟

*

©华语教学出版社

华语教学出版社出版

(中国北京百万庄大街 24 号 邮政编码 100037)

电话:010-68320585

传真:010-68326333

网址:www.sinolingua.com.cn

电子信箱:hyjx@sinolingua.com.cn

北京外文印刷厂印刷

2009 年(16 开)第一版

(意大利语版)

ISBN 978-7-80200-678-2

定价:89.00 元

总策划：许琳

总监制：马箭飞 王君校

监制：孙文正 张彤辉 王锦红 韩晖

主编：吴中伟

编者：吴中伟 高顺全 吴金利 吴叔平

改编：吴中伟 石莹 王云涛

顾问：陶黎铭 陈光磊

翻译：杨洪昌 石莹

Prima edizione 2009

Tutti i diritti riservati. La riproduzione totale o parziale, la conservazione in qualsiasi supporto di memoria, o la trasmissione di questo libro in qualsiasi forma o con qualunque mezzo sono proibite senza autorizzazione scritta dell'editore.

ISBN 978-7-80200-678-2

Diritti riservati 2009 di Sinolingua

Pubblicato da Sinolingua

24 Baiwanzhuang Road, Beijing 100037, Cina

Tel: (86) 10-68320585

Fax: (86) 10-68326333

[http://: www.sinolingua.com.cn](http://www.sinolingua.com.cn)

E-mail: hyjx@sinolingua.com.cn

Stampato da Beijing Foreign Languages Printing House

Stampato nella Repubblica Popolare Cinese

I tratti fondamentali

Héng il tratto orizzontale (da sinistra a destra)



Shù il tratto verticale (dall'alto verso il basso)



Piě il tratto discendente a sinistra



Diǎn la goccia



Nà il tratto discendente a destra



Tí il tratto ascendente



Zhé il tratto ribattuto



Gōu l'uncino



L'ordine dei caratteri

Prima sinistra, poi destra



Prima sopra, poi sotto



Prima orizzontale, poi verticale



Prima fuori, poi dentro



Prima scrivi l'interno, poi chiudi la cornice



Prima il centro, poi i lati



Prima il corpo principale, poi unisci i pezzi insieme



Il nome di alcuni radicali di uso comune

当代中文

亻 dānrénpáng	人 l'uomo	木	钅 jīnzìpáng	金 il metallo,	戈
彳 shuāngrénpáng	il doppio uomo	孑	礻 shìzìpáng	示 la manifestazione	见
女 nǚzìpáng	女 la donna	马	衤 yīzìpáng	衣 il vestito	库
氵 sāndiǎnshuǐ	水 le tre gocce d'acqua	可	足 zú zìpáng	足 il piede	各
木 mùzìpáng	木 il legno	木	马 mǎzìpáng	马 (馬) il cavallo	奇
讠 yánzìpáng	言 la lingua	吾	疒 bìngzìpáng	la malattia	冬
口 kǒngzìpáng	la bocca	乞	刂 lìdāo	刀 il coltello	至
饣 shí zìpáng	食 il cibo	反	文 fǎnwén	文 la cultura	孝
日 rìzìpáng	il sole	月	艹 cǎozìtóu	l'erba	余
目 mùzìpáng	l'occhio	艮	竹 zhú zìtóu	竹 il bambù	寺
忄 shùxīnpáng	心 il cuore a lato	亡	宀 bǎogàir	il tetto	豕
土 tí tǔpáng	土 la terra a lato	也	穴 xuébǎogàir	la grotta	工
扌 tíshǒupáng	手 la mano	丁	冫 tūbǎogàir	il coperchio	与
阝 zuǒ'ěr páng	阜 l'orecchio a sinistra	付	宀 xué zìtóu	lo studio	子
阝 yòu'ěr páng	邑 l'orecchio a destra	者	宀 chángzìtóu	l'artiglio	吊
子 zǐzìpáng	子 il figlio	亥	灬 shìdiǎndǐ	火 il fuoco sotto	占
纟 jiǎosìpáng	系 la seta	工	心 xīnzìdǐ	心 il cuore	你
玉 wángzìpáng	玉 la giada	元	辶 zǒuzhī	走 la strada	文
车 chēzìpáng	车 (車) il carro	交	口 kǒuzìkuāng	口 la cornice	玉
火 huǒzìpáng	火 il fuoco	丁			



Mùlù

目录

Indice

I tratti fondamentali	VII
L'ordine dei caratteri	VII
Il nome di alcuni radicali di uso comune	VIII
Dì-líng Kè 第 0 课	1
Introduzione	
Dì-yī Kè 第一课	25
Lezione 1	
Dì-èr Kè 第二课	33
Lezione 2	
Dì-sān Kè 第三课	44
Lezione 3	
Dì-sì Kè 第四课	53
Lezione 4	
Dì-wǔ Kè 第五课	62
Lezione 5	
Dì-liù Kè 第六课	72
Lezione 6	
Dì-qī Kè 第七课	81
Lezione 7	
Dì-bā Kè 第八课	89
Lezione 8	
Dì-jiǔ Kè 第九课	97
Lezione 9	
Dì-shí Kè 第十课	106
Lezione 10	



Dì-shíyī Kè 第十一课 Lezione 11	116
Dì-shí'èr Kè 第十二课 Lezione 12	126
Dì-shí sān Kè 第十三课 Lezione 13	135
Dì-shí sì Kè 第十四课 Lezione 14	144
Dì-shí wǔ Kè 第十五课 Lezione 15	152
Dì-shí liù Kè 第十六课 Lezione 16	162
Dì-shí qī Kè 第十七课 Lezione 17	172
Dì-shí bā Kè 第十八课 Lezione 18	181
Dì-shí jiǔ Kè 第十九课 Lezione 19	190
Dì-èr shí Kè 第二十课 Lezione 20	198
Hàn zì suǒ yǐn 汉字索引 Indice dei caratteri	208
Liàn xí cān kǎo dá'àn 练习参考答案 Soluzioni degli esercizi	214

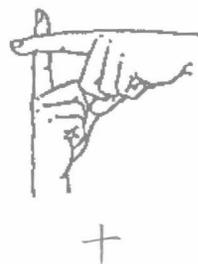


Dì-líng Kè
第0课
Introduzione

0.1

汉字 Hànzì Caratteri Cinesi

yī 一	èr 二	sān 三	sì 四	wǔ 五
Uno	Due	Tre	Quattro	Cinque
liù 六	qī 七	bā 八	jiǔ 九	shí 十
Sei	Sette	Otto	Nove	Dieci



当代中文

笔画 Bǐhuà I tratti

Ogni carattere cinese (Hànzi) è composto da vari tratti. Ecco alcuni tratti principali

Tratto	Direzione	Nome	Esempio
一	→	Héng	一
丨	↓	Shù	丨
丿	↙	Piě	丿
丶	↘	Diǎn	丶
㇇	↘	Nà	㇇

I tratti sono in tutto circa 30. Altri tratti sono composti utilizzando quelli appena introdotti. Eccone alcuni:

Tratto	Direzione	Nome	Esempio
㇇	→↘	Héngzhé	㇇
㇏	↙↘	Shùwān	㇏
㇏	↙↘	Shùwāngōu	㇏
㇏	↙↘	Héngzhéwāngōu	㇏



写字 Xiězì Scrivere i caratteri

In ognuna delle linee seguenti, il primo carattere è nella forma sòngtǐ, che è la forma più usata nella stampa, il secondo è la forma zhèngkǎi, utilizzata quando si scrive con il pennello (mǎobǐ) e il terzo è di solito usato quando si scrive con la penna (shǒuxiětǐ).

Sòngtǐ	Zhèngkǎi	Shǒuxiětǐ	Pīnyīn	Ordine dei tratti
一	一	一	yī	一
二	二	二	èr	一 二
三	三	三	sān	一 二 三
四	四	四	sì	一 二 三 四
五	五	五	wǔ	一 二 三 四 五
六	六	六	liù	一 二 三 四 五 六
七	七	七	qī	一 七
八	八	八	bā	一 八
九	九	九	jiǔ	一 九
十	十	十	shí	一 十



汉字知识 Hànzì Zhīshi Conoscenza dei caratteri cinesi

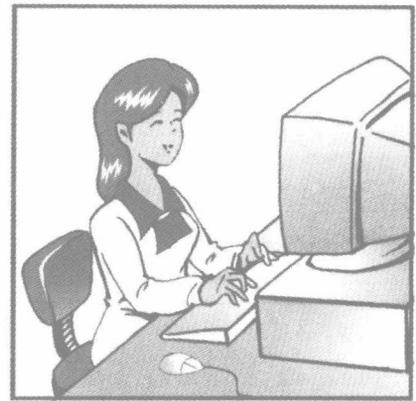
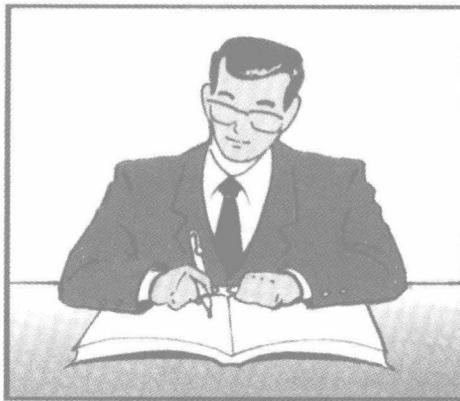
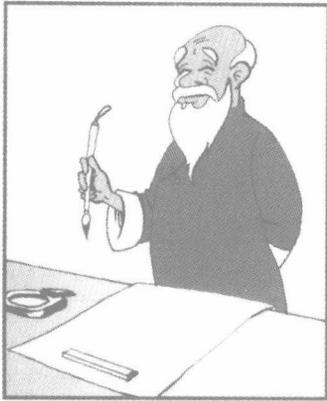
I caratteri cinesi hanno circa quattromila anni di storia, e sono una delle prime forme di scrittura al mondo, hanno dato un contributo fondamentale allo sviluppo della civiltà cinese e sono tuttora estremamente importanti.

I caratteri cinesi usati fino ad ora sono circa sessantamila, ma se eliminiamo le forme alternative ed i caratteri in disuso, il numero di caratteri in uso al giorno d'oggi varia tra i dieci e ventimila.

Tuttavia, questi dati non rappresentano il numero di caratteri che è necessario imparare. In realtà 6000 caratteri è un numero sufficiente per la lettura generica. I caratteri che vengono introdotti in questo testo



sono quelli usati frequentemente nella vita quotidiana. Se si è in grado di riconoscere 2400 caratteri di uso quotidiano, allora si sarà in grado di riconoscere il 99% dei caratteri contenuti in quotidiani e riviste, se si conoscono 3800 caratteri, allora si sarà in grado di riconoscere una percentuale del 99.9%



0.2

汉字 Hànzì Caratteri Cinesi

rén	dà	kǒu	zhōng	xiǎo	shàng	xià
人	大	口	中	小	上	下
persona	grande	bocca	centro	piccolo	sopra	sotto

笔画 Bǐhuà I tratti

Tratto	Direzione	Nome	Esempio
丿	↓	shùgōu	小

笔顺 Bǐshùn Ordine dei tratti

I caratteri cinesi devono essere scritti secondo un dato ordine dei tratti. Questo ne assicura la correttezza, aumenta la velocità nello scrivere e aiuta nel momento in cui bisogna cercare i caratteri nel dizionario. Le regole principali dell'ordine dei tratti sono:



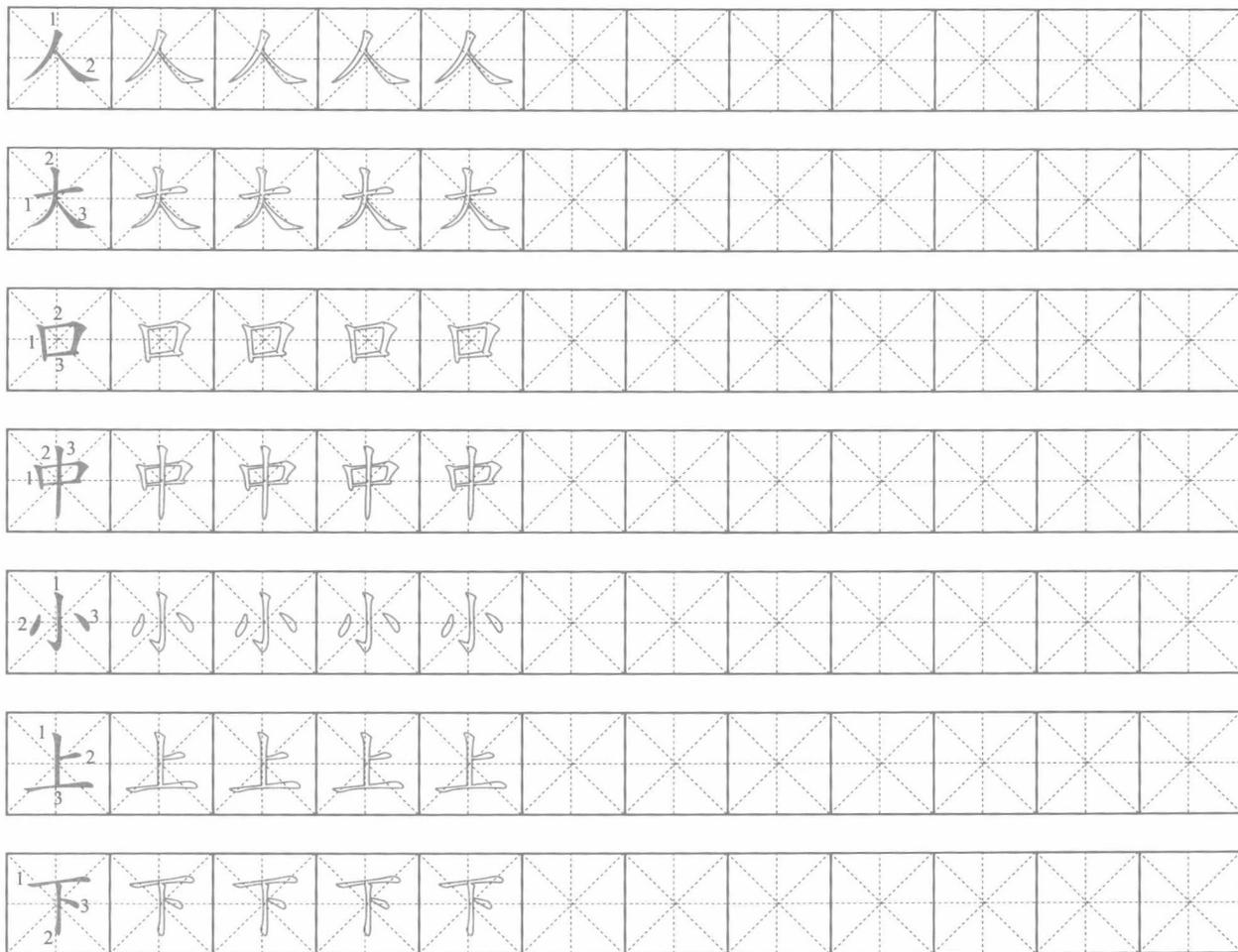
Prima sinistra poi destra	es.: 八	ノ	八	
Prima in alto e poi in basso	es.: 三	一	=	三
Prima orizzontale, poi verticale	es.: 十	一	十	
“Prima entra e poi chiudi la porta”	es.: 四	丨	冂	冂 四 四
Prima il centro e poi i lati	es.: 小	小	小	小
Prima il centro e poi unisci tutto	es.: 中	丨	冂	口 中

Le regole possono sembrare complicate, ma si possono riassumere con le prime due regole: prima sinistra e poi destra, prima sopra e poi sotto.

写字 xiě zì Scrivere i caratteri

Sòngtǐ	Zhèngkǎi	Shǒuxiětǐ	Pīnyīn	Ordine dei tratti
人	人	人	rén	ノ 人
大	大	大	dà	一 大 大
口	口	口	kǒu	丨 冂 口
中	中	中	zhōng	丨 冂 口 中
小	小	小	xiǎo	丨 小 小
上	上	上	shàng	丨 丨 上
下	下	下	xià	一 丨 下





0.3

汉字 Hànzì Caratteri Cinesi

guó	xué	xí	Hàn
国	学	习	汉
Nazione	Studiare	Imparare	Han (Cinese)
中国	学习		汉语
Zhōngguó	xuéxí		Hànyǔ
Cina	studiare, imparare		lingua cinese



yǔ 语 Lingua	wén 文 Lingua, Letteratura	xiě 写 Scrivere	zì 字 Caratteri
汉语 Hànyǔ lingua cinese	中文 Zhōngwén lingua cinese		汉字 Hànzì carattere cinese

笔画 Bǐhuà I tratti

Tratto	Direzione	Nome	Esempio
㇇	→	héngzhéngōu	习
㇈	↘	héngpiě	入
㇉	↗	tí	汉、习
㇊	↘	héngzhétí	吾
㇋	→	hénggōu	学
㇌	↓	wāngōu	学

部件 Bùjiàn Componenti

Ad eccezione dei caratteri composti da singoli radicali, la maggior parte dei caratteri cinesi può essere scomposta in componenti più piccoli.

Esempi:

